

點滴
DROPLET

二零二一年五月

May 2021

第 115 期

ISSUE NO. 115

目錄

| | |
|---|----|
| 編者的話..... | 03 |
| 水務署新總部..... | 04 |
| Watadictionary - 開蟹奄..... | 07 |
| 自動讀錶系統..... | 08 |
| 前深水埗配水庫虛擬導覽製作特輯..... | 10 |
| 18 區管網不可不知的 N 件事 | |
| 知識管理全新影片系列登場..... | 12 |
| 二零一九/二零二零年度激勵員工積極工作計劃..... | 14 |
| Watagram 萬千寵愛..... | 16 |
| 吹水講古佬之 1888 年落成的大潭工程有幾堅呀?..... | 18 |
| 2019/20 徵文比賽亞軍 - Let' s extend our Warmth, Solidarity and Dedication..... | 20 |
| 十年如一日(之二)..... | 23 |
| 俾個 Like 你..... | 24 |
| “疫”走麥徑的毅行者..... | 26 |
| 疫境中的盼望..... | 28 |
| 職員管理組提提你..... | 30 |
| 遊戲天地..... | 30 |

誠邀投稿

編委會誠邀各位現職或退休水務署同事，把你在工作或生活上的所見所聞、點滴趣事，透過《點滴》用文字和相片與大家分享。請大家投稿時留意：

- 1) 中英文皆可，但避免篇幅太長；
- 2) 為提升閱讀趣味，若能一併提供數張相片和相片標題更佳；
- 3) 把文字檔案 (.doc file)及相片 (.jpg file) 電郵至 droplet@wsd.gov.hk 或 Lotus Note: DROPLET/WSD/HKSARG；及
- 4) 若成功登載，稿件有可能獲《點滴》編輯委員會提名參加徵文比賽。

編者的話

香港政府向市民供水已經有 170 年的歷史，水務署(舊稱水務處或水務局 (Waterworks Office))亦是一個歷史悠久的部門。但歷史悠久並不等如舊，認識水務署的朋友應該會留意到部門一直推陳出新，不斷以新的方法，運用新的科技為市民提供優質的服務。今期《點滴》會為讀者介紹其中幾項部門的新搞作。同事們最關心的，可能是位於柴灣的新總部，我們會率先為大家介紹當中的設計新元素。另外，自動讀錶系統和前深水埗配水庫的虛擬導覽(virtual tour)亦是部門利用新科技為用戶和市民帶來新的體驗。

今期《點滴》亦增設一個新的欄目《水務大字典》(Watadictionary)，希望以輕鬆有趣的手法為讀者介紹一些常用的水務行業術語(jargon)。如果你想瞭解某些水務行業術語或一些有趣特別的水務設施，歡迎將有關的術語或水務設施的照片電郵至《點滴》秘書(droplet@wsd.gov.hk)，我們會盡量為大家解答。

連登泰
總編輯

水務署新總部

譚家欣

工程師／規劃政策(1)

初步構思的新大樓外觀

新大樓位置圖

新大樓設計平面圖

現時位於灣仔告士打道入境事務大樓的水務署總部，計劃將會遷往位於柴灣的新辦公大樓，以騰出灣仔海旁 3 座政府大樓的用地作商業發展。重置海旁 3 座政府大樓是政府的 9 個重置樓宇項目計劃之一。同時，位於香港及離島分署亦會一併遷往新辦公大樓，以騰出其位於北角英皇道現址作更有利的用途。新辦公大樓將坐落於柴灣盛泰道、創富道、常達街及杏花邨變電站交界內的土地，佔地約 9,790 平方米，鄰近杏花邨港鐵站，大家由杏花新城徒步前往大樓只需約 6-10 分鐘，亦有駛往大樓的巴士和小巴路線可供選擇。

新大樓項目將興建一座雙塔式辦公大樓，容納水務署和懲教署的職員辦公室及相關附屬設施、衛生署的政府牙科診所、以及公共停車場，實行一地多用。擬建的雙塔式辦公大樓樓高 15 層，包括在第 3 層頂部平臺上興建 12 層高的辦公室。擬建的水務大樓合共提供淨作業樓面面積約 21,000 平方米，當中的水務設施有：水務署總部、香港及離島區的職員辦公室、客戶諮詢中心，以及其他附屬設施，包括工場、會議室、多用途活動室、建築資訊模擬技術中心、貯物地方等。項目由建築署負責設計及管理建造工程，地盤已於 2021 年第一季正式收地，隨即交由承辦商開展工程，預計約在 4 年內完成。

新大樓位於柴灣的工地

大樓特色

1) 符合環保設計意念

在節約能源方面，項目會採用各種節能裝置和可再生能源技術，當中包括設有變速驅動器的製冷機(variable speed drive for chillers)、自動冷凝器管道清潔系統(automatic condenser tube cleaning system)、按需求自動調控空氣供應系統(demand control of supply air)、回收廢氣熱能的熱能交換設備(heat energy reclaim of exhaust air)、建築物能源管理系統(building energy management system)及光伏系統(photovoltaic system)。

外牆多用透光玻璃設計，大部分辦公室和大堂都可採用自然光作照明，減少碳排放和節省用電；亦會考慮在部分會議室安裝自動升降窗簾，可因應陽光強度調校

窗簾上落，充分利用天然採光的同時，亦可在猛烈的陽光照射下自動把窗簾緩緩落下，以節省冷氣所需的能源，營造一個既智慧又舒適的工作環境。

綠化方面，響應發展局的「綠色政府建築物」政策，建築署亦致力在新建的政府建築物內設立大量綠化元素，增加綠化面積。因此，擬建大樓設有平臺花園和綠化園林設計，種植不同品種的植物，部分外牆亦有垂直綠化，園境賞心悅目之餘，亦可增加綠化範圍，以收環保和美化之效。在循環使用裝置方面，大樓會設置洗滌污水循環系統(grey water recycling system)及雨水集蓄系統(rainwater harvesting system)，分別作沖廁和綠化灌溉用途，以節約用水。

自動升降窗簾

園林設計

植物品種

2)加強人與人之間連繫

水務署一向著重同事之間的連繫，以至提供優質服務給廣大市民。藉著新大樓項目的機遇，一些在同一分科但現在分佈於不同地區的組別將可湊合在同一屋簷下工作，發揮協同效應，加強同事間的協作和大大提高工作效率，團隊合作處理日常公務時自然更得心應手。

大樓內現代化的辦公室設計(modern workplace)，採用開放、舒適的工作場所設計，讓同事在健康舒適的環境中工作、方便溝通、緊密聯繫。同事座位之間有低阻隔的屏風、連繫空間(connecting space)和透明玻璃會議室，使辦公室空間感覺上更寬闊，同事間可緊密合作，方便日常的小組會議和討論。

開放式工作空間

透明玻璃會議室

連繫空間(Connecting Space)

為了拉近同事之間的距離，新大樓在設計上把常用的設施，如升降機、會議室等，放於大樓的核心，並加設健康樓梯(healthy staircase)連玻璃幕牆，方便同事既不用等待電梯上落樓層，又可多做運動，絕對是省時、安全、健康!

低阻隔開放式的工作空間

健康樓梯(Healthy Staircase)

3) 嵌入建造智慧元素於工作間與新設施

水務署與時並進，採用一系列的智慧系統，配合大樓設施，方便日常運作和維修，如中央控制監察系統(Central Control & Monitoring System - CCMS)、建築資訊模型(Building Information Modelling)、水浸漏監測系統等。

CCMS

建築資訊模型

在日常的水務工程工作，大樓加入了新的設施，例如：建築資訊模擬技術中心(BIM Centre)方便同事的訓練、處理日新月異的建築資訊模型，加強與持份者的互動、智管網和監控及資料收集系統中央控制室(Central Control Room for WIN and SCADA) 收集和監控供水網絡、中央事故中心(Central Incident Centre)管理緊急事故，更加設了電視牆顯示器(video wall)，方便隨時進行視像會議、展示和分析數據等。

現時，同事的會議模式有所轉變，很多時是跨國界、跨時區與不同持份者的會議，大樓也增設了視像會議室。將來的新大樓設有演講廳，以便舉辦一些公眾大型活動、恆常講座、研討會等等……

4) 關顧每一位同事、訪客和合作夥伴 -- 配合無障礙及母乳餵哺友善工作間政策
新大樓設有無障礙及母乳餵哺友善工作間的設施，包括於檔收發處的無障礙服務櫃台、觸覺引路帶、暢通易達洗手間、緊急走火通道及避難所、哺集乳室和育嬰室等等，符合最新傷健共融守則和母乳餵哺友善工作間政策，關顧到傷健人士和母嬰的需要，盡力照顧每一位來到水務署的同事、訪客和合作夥伴，令其享受到暢通無阻、舒適又貼心的行程，賓至如歸。

無障礙服務櫃台

哺集乳室

新大樓的工程進度和特色就在這裡說畢，希望屆時大家有機會在新大樓一齊工作、享受新設施和新工作環境吧！

水務大字典 Watadictionary

尹嘉豪
水務督察/香港及離島區
(分配1) 2 (署任)

開蟹奄 hoi1 haai5 jim2

每一個行業都有一些關於他們的術語，行業術語 (jargon) 的出現往往是為了幫助行業內特定的專業人士(即行內人)互相溝通。這些行業術語的修辭手法眾多，林林總總，五花八門，有比喻、有比擬，為的是以生動有趣的字詞簡單地代替行業內一些繁雜的詞彙。在日常工作上的討論中，如果聽到熟悉的行業術語，更會產生一分「自己人」的親切感，頓時拉近大家的距離。水務行業內的術語更加多如銀河沙數，不同的組別、單位都有專屬他們的術語。「水務大字典」這個專欄的成立，是為了向讀者介紹部門內以至整個水務行業內一些比較常用又有趣的術語，希望藉此豐富大家在水務行業內的詞彙，從中亦可瞭解部門內不同組別的工作，拉近大家的距離，加多一分親切感。

縱使現時不是食大閘蟹的季節，更不希望大家在投資市場上成為大閘蟹，「水務大字典」的第一炮想向大家介紹一個以蟹來比擬一個水務工程工序的術語 - 開蟹奄。

【詞彙】開蟹奄 【粵】 hoi1 haai5 jim2

【形態】動詞 【正】在喉壁切開一個洞

【英】To make an opening in a pipe wall

【常用單位】分配 (俗稱「大喉」)

【解釋】在現有水管的喉壁開一個洞，讓水管可以加裝支喉或其他裝置，常用於現場環境狹窄的水管接駁工程。

【例句一】幫辦千叮萬囑，喺開蟹奄之後要做足清潔先至好去駁喉！

【例句二】由於現場環境狹窄，放唔落一個 Tee，所以要開蟹奄駁喉。

- 1) 在現有水管上度位
- 2) 沿著記認,用風煤氣體方式切割
- 3) 初步工序完成後把已切割的喉壁(蟹奄)拿走, 之後可焊接其他喉管或裝置

若讀者想瞭解某些水務的行業術語或在行街行山時看到一些特別的水務設施，歡迎大家將有關術語或設施的照片電郵至 droplet@wsd.gov.hk。我們會盡量為大家解答。

自動讀錶系統

黃明光

高級機電工程師/技術拓展

光陰似箭，日月如梭，轉眼間已經搬離土瓜灣十年了。最近重回舊地，發覺社區的風貌有很大改變，地鐵沙中線通車在即，幾個大型地區重建項目正進行得如火如荼，有些舊區更已經搖身一變，重建成為美輪美奐的新屋苑，並且陸續入夥，成為很多人的新家園。在眾多重建項目中，比較矚目的非『煥然懿居』莫屬。『煥然懿居』是「港人首置上車盤」，屋苑獲得綠建環評鉑金級別，並以提供智慧家居作賣點，而最重要的是：它是全港第一個私人屋苑大規模採用了水務署的自動讀錶系統，涉及約 500 多隻智能水錶。

自動讀錶系統能透過智慧水錶及其相關基礎設施，遙距讀取水錶讀數及為用戶提供用水數據和其他有用資訊，以提高節約用水的意識。透過「自動讀錶」手機應用程式，用戶可隨時查閱用水數據和相關資訊。手機應用程式設有用戶用水量基準評估功能，藉此可與香港整體人均耗水量作對比。指標可幫助用戶評估自己的用水效益，以加強對節約用水的意識。程式同時亦設有預估水費功能，根據用戶過去 7 天的平均用水量，估算用戶應需繳交的水費，以作參考。此外，程式系統能根據用戶過往用水記錄，就懷疑喉管有滲漏的情況下（可能是由於管道滲漏或水龍頭滴水等）自動發出警報，以及時提醒用戶採取適當的措施，減少浪費食水。

推廣應用自動讀錶系統有助香港發展成為智慧城市，並帶來以下益處：(a) 自動讀錶能避免人為錯誤，提高抄錶效率和準確度；(b) 令用戶更加留意自己的用水情況，鼓勵和促進他們養成節約用水的習慣；(c) 個別用戶不尋常的用水情況可能是由內部供水系統的滲漏造成，系統可偵察該情況並提醒用戶及早修正問題；(d) 透過提供近乎實時的用水數據，及早準確地評估水源流失情況；以及 (e) 提供更多詳細的用水數據，尤其是用水模式的數據，有助更完善地規劃和運作供水系統。配合政府的長遠房屋策略，未來 10 年，部門將安裝智能水錶的數量將達 43 萬個。

如果你細心看以下照片，會發覺目前正式使用的自動讀錶系統是經過線路網絡和導管系統傳送數據，為的是確保系統的可靠和穩定，但這樣的模式若應用在現有樓宇會遇到如何安裝導管系統的障礙，除了成本高外，在現有樓宇內安裝導管也會是困難重重。儘管如此，有見無線科技日新月異，可靠且價廉的無線／移動方案可望在日後成為現時線管方案外的另一選擇，屆時線路網絡已無須安裝導管系統，在現有樓宇安裝自動讀錶系統最終亦會變得可行而且具成本效益。在眾多無線科技中，部門正研究三種技術，它們是 NB-IoT，LoRa 和 169MHz WIZE。

NB-IoT 是在無線電話網絡上傳送小數據量的應用，它著重覆蓋率、低成本、能耗低及高連接密度。經初步瞭解，NB-IoT 的運作成本高昂，因為部門須要為每個 NB-IoT 水錶的內置 SIM CARD 向電訊承辦商繳付月費，即使如此，水務署也在沙田安裝 NB-IoT 水錶進行覆蓋測試，看看它的效能和積累經驗。

LoRa 可以在低能耗下進行長距離的通訊，可自組網絡，建網成本低，與其他部門合作，更可產生協同效應，可惜今天市場上尚未有適合的設備供應。為了早點測試 LoRa 的效能，水務署和科研機構研發了 LoRa 讀錶介面單元樣板，用作測試和研究，並在沙田以此單元樣板和 NB-IoT 設備同時進行覆蓋測試。

WIZE 是類似 LoRa 的長距離、低能耗的通訊技術，但它運行在 169MHz 的頻帶中。WIZE 技術十分成熟，在歐洲都非常流行。可惜，相關軟件費用昂貴，而且在香港，169MHz 設備是須要得到通訊事務管理局批准才能使用。直至今日，部門只是以臨時許可，在大澳進行 100 隻水錶的測試。經過數月 WIZE 水錶的測試結果顯示它的性能良好，所以測試 WIZE 水錶的數目將於本年較後時間增加至 500 隻，以測試系統負載表現。

綜合而言，有線的自動讀錶系統技術成熟、可靠、安全、有效，但安裝導管系統的成本較高，設備的維修保養工作也比較多。無線自動讀錶系統的可靠性和穩定性仍有待改善，需要更多的深入研究和改良功夫才能普及。當國內、澳門、新加坡等地區都已經有大規模的自動讀錶系統，相信部門亦會密切留意最新的發展。

煥然懿居 169MHz 天線

手機介面 LoRa 讀錶介面單元樣板

NB-IoT (藍) 和 LoRa (白) 覆蓋測試

智能水錶的安裝 169MHz WIZE 水錶

智能水錶 169MHz WIZE 水錶

煥然懿居系統用戶手冊

手帳介面

169MHz 設備

前深水埗配水庫虛擬導覽製作特輯

水務署公共關係組，土地測量組及水塘安全組

前深水埗配水庫背景

位於主教山的前深水埗配水庫（下稱配水庫）於 1904 年建成，為九龍重力自流供水計劃（Kowloon Waterworks Gravitation Scheme）一部分，當時稱為九龍塘配水庫。隨著石硤尾食水配水庫投入服務，其龐大庫容量能穩定供水給深水埗一帶的大量居民，配水庫於是在 1970 年正式停用。在 2017 年，部門聘請的獨立水塘安全專家檢查和評估狀況後，確認其上蓋結構存在倒塌風險，尤其是上蓋及其周圍經常被人擅自闖入，情況更加難以控制。考慮了未來規劃，決定不再需要重用該地作供水用途後，九龍區同事便開始與其他部門商討，計劃拆卸配水庫並歸還土地予地政總署作其他用途。

配水庫的擬議拆卸和地盤重整工程於 2020 年 10 月 30 日展開。因應公眾對配水庫歷史和保育價值的關注，工程已在 2020 年 12 月 28 日停止。由於部分上蓋和 4 條支柱已被拆除，臨時加固和整理工程於 2021 年 1 月 5 日開始，以穩住剩餘結構。

配水庫 360 度虛擬導覽的誕生

配水庫仍然在進行臨時工程，而且從防疫和訪客安全的角度，現時實在不宜開放給公眾參觀。有見及此，為了方便公眾可以安全地遊覽配水庫並觀看到內部結構，水塘安全組、土地測量組及公共關係組在 2021 年的首個工作天就組成團隊，希望在短時間內為配水庫製作 360 度虛擬導覽（Virtual Tour）。公眾可以從虛擬導覽一窺配水庫內貌，認識配水庫和特色，藉以參與古物諮詢委員會稍後舉行的公眾諮詢，為配水庫長遠的保育方案提供意見。

前深水埗配水庫虛擬導覽介面

製作團隊通力合作

水塘安全組為團隊提供配水庫設計與功能上的考量，並協助聯絡古物古蹟辦事處，以加入歷史和建築特色的資料；土地測量組則主要負責虛擬導覽製作的技術部分；至於公共關係組則肩負起內部聯絡和協調工作，就整個虛擬導覽的介面設計上作討論、提供建議和宣傳。

要令普羅大眾可以舒服地瀏覽，土地測量組參考了其他工務部門的經驗，選擇採用全景圖製作為虛擬導覽的基礎技術。根據僅有的 1952 年的圖則，土地測量組選取最佳全景圖片拍攝位置，聯絡九龍分區及到配水庫內部實地拍攝。由於配水

庫內光線不足，九龍分區同事需要安排很多照明工具補光。最後用了兩日時間在裡裡外外不同的位置拍攝了至少 108 張高解像度全景圖。首個拍攝日天色較陰暗，幸運地，第二天陽光普照，令拍攝下來的影像更富色彩和美感。另外，製作團隊希望用一張代表性相片作為虛擬導覽網站的主頁。最後想到利用航拍機在高空環境下拍攝覆蓋配水庫和附近環境的鳥瞰圖，令市民在主頁便可以一眼理解空間佈局。

具備航拍機駕駛執照的測量同事駕駛航拍機在高空影鳥瞰圖

測量同事要在眾多石柱之間架設器材進行全景圖拍攝

在離出入口較遠的位置，需要為石柱補光拍攝

處理完外景後，同事亦開始學習使用全景圖網站製作軟件，希望設計出一個簡單直接及易用的虛擬導覽。經過一個多星期的努力及嘗試，第一個桌上出版雛形終於誕生。製作團隊繼而開拓路線，設計一條以 10 個數字標示的導遊路徑，市民可以順序或隨意直接點擊數字，跳到想去的位置瀏覽資料。背景配上輕快音樂，希望市民有輕鬆欣賞的感覺。不講不知，當中較繁複的是製作導航用的配水庫圓形平面圖，無論顏色、字體、字型大小、位置以及圖形設計都需要互相配合，務求令公眾有最佳的 360 度體驗。現時大家所看見的介面是製作團隊經過不斷嘗試和改善才演變成今日的模樣，當中牽涉超過 10 個修訂版本。

虛擬導覽網站導覽圖

虛擬導覽網站中建築及設計特色資料

當最終修訂滿意後，桌上出版的虛擬導覽網站終於在 3 月 15 日面世。為求盡善盡美，製作團隊決定用一星期時間開發手機版本。當中要重新調整平面圖的設計，盡量利用細小的手機螢幕恰當地顯示資料。現在無論你在世界任何一個角落都能夠來到水務署的網站遊覽[虛擬導覽網址 <https://www.wsd.gov.hk/VirtualTour/index.html>]這個有 117 年歷史的配水庫。

網站推出短短一個月，已有近 28,000 次瀏覽量，製作團隊在滴惜仔 Facebook 專頁上作宣傳同樣有不錯的互動，共吸引了近 55,000 名用戶瀏覽及近 3,700 條帖子互動，足見公眾對配水庫十分關注和感興趣。製作團隊看到市民對虛擬導覽的反應熱烈，兩個月的辛勞換來強烈的滿足感。

滴惜仔 Facebook 專頁帖文：

<https://www.facebook.com/watersavedave.hk/photos/a.1753533064928586/2888518284763386/>

在疫情下，相信數碼化的遊覽體驗將會是未來發展的趨勢。水務署會積極研究推出更多水務歷史建築及工務工程設施的虛擬導覽，讓市民安坐家中亦可欣賞這些優美和別出心裁的水務設施，增加認識香港供水歷史，從而提高節約用水的意識。

18 區管網不可不知的 N 件事

知識管理全新影片系列登場

KM 達人

前助理水務督察/香港及離島區（供應及保養 1）1.1 區振謙先生（右）分享處理港島 D1 區的喉管經驗，旁為高級水務督察/香港及離島區（分配 1）1 黃世楷先生。

踏入 2021 年中，知識管理團隊將推出全新影片「走在最前線—18 區管網透視系列」，走訪各區熟悉管網的前線同事，透過他們真人演繹，分享對各區地底管網的操作經驗和知識，並輯錄成短片上載知識管理平臺，方便同事隨時重溫參考，增進對各區管網的認識。這些前線同事年月累積的經驗智慧，也是部門未來管網發展重要的一部分。

「走在最前線—18 區管網透視系列」第一集邀請了前助理水務督察/香港及離島區（供應及保養 1）1.1 區振謙（現任助理水務督察/香港及離島區（供應及保養 3）2.2）分享對港島 D1 區〔灣仔馬師道至筲箕灣〕的管網經驗，同場還有高級水務督察/香港及離島區（分配 1）1 黃世楷。

談起經驗，黃世楷分享說，當日他初調到港島 D1 區，有一天區振謙剛好放假外遊，而當晚需要關掉某個水掣進行緊急維修，卻花了一整晚都沒辦法止水。直至翌日早上，區振謙剛好回港，到現場一看，發現水路圖顯示的水掣與實況可能有差異，結果關上另一個水掣立即止水，「我們一班人在場，都沒有人看得出，區振謙由 WS〔監工〕做起，這些就是經驗！」黃世楷說。

要常抱懷疑的心

區振謙指出，作為前線同事，要常抱懷疑的心。他解釋，香港政府向市民供水已經有 170 年歷史，以往水路比較簡單，由最初只有幾個水塘、幾個配水庫；發展至今，水路圖已經由實物演變至數碼化，過程中總有差異，所以很依靠日常工作經驗。

區振謙舉例說，曾有水掣在圖中顯示是在馬路上，但最終發現是在行人路上，「原來之前曾進行擴闊行人路工程，位置已經改動過，但其實很難全部在圖上更新，有時候會在現場做記號或箭咀提示水掣位置。」

區振謙指，水掣正常是右牙，即順時針轉是關掣；但過去出現過一些左牙掣，即順時針轉是開掣，「有一些新同事要閉掣時，以為自己已經關掣，怎知道其實是開了掣。」他說，有些左牙掣已陸續被更換取締，但部分仍存在，肉眼又未必看得出是左牙或右牙掣，「所以必須心存懷疑不同的可能性，在外工作要有不同的考慮及推敲，謹慎處理每次閉水掣，不能掉以輕心。」

「用慣了自動波就不懂用棍波」

區振謙又提到，有些舊的大喉管有 Bypass〔旁路掣〕，但在水路圖上顯示只有一個掣，因為前人都知要關 Bypass，不會在圖上特別顯示，但現在有些新同事根本未見過，「以為閉了水掣，原來還有一個 Bypass 未閉，這都要靠經驗、記憶和執生能力。」他補充，對於前人而言，關 Bypass 是很基本知識，如今很難完全在現有記錄上更新，「不是水路圖問題，是前人和現在的習慣不同，就如駕車用慣了自動波後不懂用棍波。」

區振謙的另一個工作小貼士是要小心駁錯水。他解釋，一般認知 uPVC〔膠〕喉是鹹水喉，但尤其是東區，有些食水喉都有機會用上 uPVC〔膠〕喉，在現場很難用肉眼界定是鹹水喉或食水喉。他提醒，駁錯水是十分大件事，駁水前通常都要做測試確認是否鹹水，以防出錯。

區振謙指出，隨著科技進步更新了喉管記錄，以及進行了喉管更換工程，現時看圖已沒以前那麼難。他說，以前每架車都有一個放滿圖的大旅行袋，爆喉時要逐張圖找來，「兵荒馬亂還要找圖，新人怎知如何找，現在一按掣就找到。」區振謙又指，以前沒有圖，只能靠前輩教路，所以一定要相信前人的智慧，「不分階級，大家是朋友合作，有什麼要求要溝通，虛心學習，這是去到哪裏都受用。」

黃世楷亦指，在退休潮下，不少經驗豐富同事陸續退休，很多新人要靠助理督察帶領，承傳前人經驗更顯重要，對新入職年青同事很有用。

前助理水務督察/香港及離島區（供應及保養 1）1.1 區振謙指出，雖然水路圖已經由實物演變至數碼化，使看水路圖比以前更加方便，但有少部份機會仍要靠前線同事的經驗「執生」。

知識管理團隊未來一年將會製作更多短片豐富知識管理平臺的內容，除了「走在最前線—18 區管網透視系列」，亦會輯錄知識管理茶座的精華片段，讓同事有機會重溫精彩內容；同時會繼續製作更多訪問和訓練短片，令平臺內容更多元化。如對本署知識管理工作有任何意見或建議，歡迎隨時致電 3577-8870 與知識管理團隊聯絡。

二零一九/二零二零年度激勵員工積極工作計劃

為激勵分區同事持續改善本署服務，並提高本署的專業形象，水務署於去年的激勵員工積極工作計劃中，新增設了供應及分配(市區)科及供應及分配(新界)科 - 最佳表現員工比賽。經過了提名及評審程式，去年度的所有得獎者已獲頒嘉許狀及獎品，以表揚前線同事的傑出表現，得獎名單詳見下表。

得獎者

供應及分配(市區)科

最佳表現員工(供應及保養組) 方潮乾 水務督察/九龍區(分配 3)2

最佳表現員工(分配組) 梁家榜 助理水務督察/香港及離島區(分配 6)1.3

最佳表現員工(客戶服務組) 梁雲祥 助理水務督察/香港及離島區(客戶服務)申請供水 3

最佳表現員工(電機運作組) 林良志 助理水務督察(機械)/九龍區(運作)1.1

供應及分配(新界)科

最佳表現員工(供應及保養組) 蔣建強 前一級監工(土木)/ 新界東區(供應及保養 2)1.1

最佳表現員工(分配組) 蔡偉豪 助理水務督察/新界東區(分配 1)1.1

最佳表現員工(客戶服務組) 朱福海 助理水務督察/新界西區(客戶服務)視察 1

最佳表現員工(電機運作組) 鄭達成 前技工(機械)/ 新界西區(運作)1.1 1

方潮乾：

(推薦人：鍾漢威 高級工程師/技術支援組(3))

方潮乾是一位盡責的水務督察。他在處理發生在 2019 年 6 月 13 日凌晨一輛載油車從龍翔道墮至石硤尾配水庫牆身旁事件中的出色表現有助提升水務署的形象。他事發後立即與警務處、消防處及康文署等部門積極跟進事件。由於發現有少量柴油由車內漏出，他迅速採取適當的預防措施以防止該區用戶水質受到影響，包括從水龍頭及其他位置抽取樣本、檢查配水庫內是否有異味、覆蓋載油車附近的通風裝置、安排石硤尾配水庫的供應區改由其他配水庫供應、撒播木屑以防止溢出的柴油擴散污染。在他的迅速應對下，載油車當晚被吊離配水庫，水務署在事故中亦沒有收到有關水質的投訴。

梁家榜：

(推薦人：鄒文龍 工程師/香港及離島區(分配 6))

2019年8月2日早上，從銀礦灣食水配水庫到坪洲食水配水庫的入水量迅速下降。由於坪洲與周公島之間的海底水管漏水，該段喉管需要急修，坪洲及喜靈洲監獄的供水暫時由坪洲食水配水庫和喜靈洲監獄水箱餘下的食水維持。在整個事件中，梁家榜積極與同事及承建商就實施水船緊急供水進行協調，以避免對坪洲及喜靈洲監獄的供水造成影響。憑藉他的辛勤工作和積極進取的態度，坪洲和喜靈洲監獄的供水中斷危機得以在 37 小時內得到緩解。

梁雲祥：

(推薦人：林曉翔 工程師/香港及離島區

(客戶服務)申請供水 2)

當新冠疫情於 2020 年 1 月尾開始在香港爆發時，建築署與水務署舉行了緊急會議，提出必須於 4 星期內於鯉魚門公園度假村建成首個臨時檢疫中心，該項目兼備緊迫性和重要性。助理水務督察(客戶服務)梁雲祥被指派處理供水申請及施工階段的視察。他全心全意地工作，表現出色，向發展局、建築署、承建商和水喉匠提供了良好的技術指導，並密切監督工程進度，以確保安裝的水管工程完全符合水務署的要求。在他的不懈努力下，能為第一階段檢疫設施於 2020 年 2 月 26 日準時供水，為香港抗疫工作踏出第一步。

蔣建強：

(推薦人：尹展文 工程師/新界東區(供應及保養 2))

在工作方面，蔣建強曾在 2018 年 9 月颱風山竹發生期間，在沙田北食水配水庫進行了緊急維修，確保了整個沙田區在颱風期間的正常供水。在培訓同事方面，他多年來受訓練組的邀請多次向同事介紹萬宜水庫。他每次都會親自準備教材分發給參與者，以幫助他們理解。他出色的演講技巧得到了許多同事的稱讚。

朱福海：

(推薦人：簡嘉文 工程師/新界西區

(供應及保養 3))

朱福海以積極及專業的態度，妥善處理市民的查詢及投訴，並曾協助跟進多宗大型的水質事故，以及因私人供水系統運作異常而導致屋苑停水的個案。他善用其知識及經驗，在處理過程中耐心與客戶溝通及提供技術支援，有效率地解決個案，協助提升部門的服務質素。

林良志：

(推薦人：賴劍豪 機械工程師/九龍區(運作))

林良志在 2008 年加入水務署，於 2014 年晉升為助理水務督察(機械)，並同時調任至九龍區(運作)，一直服務至今。他熟悉機械運作，工作經驗豐富，對改善九龍區的供水系統的設施運作，貢獻良多。坐落於長沙灣的海水抽水站，位處內灣，

水流較慢，加上周邊頻繁的海事活動，常捲起水底淤泥，令水質渾濁，引致抽水站入水遲緩。他積極參與此項目的改善工程，大大改良了現有的海水隔濾裝置，在二級濾網上加添一層織網，使之更有效阻隔淤泥，此舉不但能改善抽水站運作，更能提高供應至客戶的沖廁水水質。

蔡偉豪：

(推薦人：梁展鴻 工程師/新界東區(分配 1))

蔡偉豪負責運作、維修及保養沙田區食水及沖廁水供水系統，以確保區內超過七十萬人口得到穩定及優質的食水及沖廁水供應。憑著他豐富知識和出色人際技巧，經常有效率地解決緊急維修水管個案及處理市民的查詢及投訴，使部門與公眾建立良好的關係。

鄭達成：

(推薦人：陳安儀 機械工程師/新界西區(運作))

鄭達成服務水務署新界西區超過25年，是一位做事可靠及有責任心的資深員工。他對區內各抽水站運作非常熟識。他清楚每間抽水站內機器的運作、保養及維修事宜。因此，每當機組出現異常情況，他會很有效地判斷成因及向上級匯報，避免了很多故障的發生。

他平易近人，與同事相處融洽，時常分享其豐富經驗及知識予後輩，因此深得大家的欣賞和尊重。

Watagram-萬千寵愛

林麗恒 WFH 時的最"Q"伙伴 #總工程師/顧問工程管理 #常伴左右 #萬千寵愛

馮懷善 最叻搞事 :) #工程師/技術支援(3) #大圓眼 #打包貓咪#萬千寵愛

謝佩詩 IRD BIRD 梳理羽毛之日常 #二級工程化驗室技術員 #金毛 #扮靚 #萬千寵愛

李梓瑩 Chestnut #工程師/新界東區(分配 4) #有新頸鏈戴 #開心栗 #萬千寵愛

黃偉基 開飯未呀? #助理水務督察(電機)/保養 (新界東 1)2 #毛球#罐罐 #萬千寵愛

張明業 邊個裝我? #助理水務督察(電機)/新界東區(瀘水廠)1.4 #匿埋先 #碌大對眼 #萬千寵愛

徐溢謙 Hi. Nice to meet you! #工程師/新界西區(客戶服務)申請供水 2 #散步 #食雪茄 #萬千寵愛

陳惠玲 戴口罩、勤洗手 #文書助理/新界西區(一般職務)4 #靚番 D 毛色 #萬千寵愛

廖基雄 寵愛有家 #水務督察/建設 (6) #糖糰豆 #互相取暖 #萬千寵愛

王偉富 請勿打擾 #助理水務督察/水管測漏 (1) #有心事 #思考貓生 #萬千寵愛

李詠怡 春日遊 #工程師/新界東區(供應及保養 5) #開心 #狗比花嬌 #萬千寵愛

陳敏浩 兄弟，我不會離開你#助理水務督察/新界西區(供應及保養 3)1.2 #兄弟擊掌 #一起長大 #萬千寵愛

吹水講古佬之 1888 年落成的大潭工程有幾堅 呀？

話說嚟香港落成的第二個水塘 — 大潭（上）水塘，在 1873 及 1875 年由當時的量地官 Surveyor General - Mr. J.M.PRICE 最先提出。在向南的山谷中起水塘本身不難，難就難在點樣將收集得到的水帶回去山坡北面的維多利亞城。但又不能好似薄扶林水塘咁沿住西高山山腰建水渠直達西區（即現港大百周年校園和旭龢道一帶）。所以要將水由大潭谷帶去維城，就要鑽隧道穿過渣甸山，出黃泥涌峽大坑道，再沿寶雲道往西走。在這個資源匱乏（其實係無\$！）的小政府來說的確是太大膽的提議了！

大潭水塘的一套工程，包括水塘、寶雲道輸水道、雅賓利（Albany，或譯阿賓尼）沙瀘池和它旁邊的配水庫最終在 1888 年落成啟用。這的確紓緩了維多利亞城內中環金鐘一帶的供水緊張情況。但在 1889 年，上天卻要考驗一下當時這套落成一年都未夠的供水系統有幾堅！

天要降暴雨

話說 1889 年 5 月 29 至 30 日，下了一場世紀大暴雨。這場暴雨的 24 小時雨量紀錄為 520.6mm，至今仍是香港有紀錄以來排行第二多的雨量！天文台的其中一篇網誌（註一）數（據）圖（片）文（字）並茂咁講述這場暴雨雨量、山泥傾瀉及受災的情況。當中有好幾張係英國國家檔案室(National Archives)保存的兩災後照片，我講古佬十萬個推介請大家去睇睇！

這場雨災由 5 月 29 日凌晨 2 點開始，連下 10 小時至中午稍為停雨。但已足夠在早上 11 點左右觸發至少 10,000 噸嘅大石及山泥沿山谷溪流沖下至雅賓利沙瀘池旁的配水庫。這個配水庫，落成時英文名叫 Tytam service tank。它特別之處在於將整個配水庫覆蓋了雅賓利明渠（Albany Nullah），令水庫下的明渠變成隧道。正常情況下，溪水由水庫的上坡穿過配水庫底部的隧道，再接下游明渠到達山腳的美利兵房（Murray Barracks），最後出海（見圖一和圖二）。但 29 日當日山泥傾瀉，大量泥石偏偏被隧道口的鐵柵擋住，結果就封死隧道口。沖下的山泥越積越多，洪水惟有越過水庫面湧至下游，沖走了水庫下方的部分護坡。水庫是露天的，儲滿了過瀘水及雨水，上游繼續有山泥洪水湧下，下方的護坡損毀，美利兵房就近在下流不遠，水庫崩塌而引發的洪水危機迫在眼前。

洪水危機一觸即發

沙瀨池看守員見到咁，二話不說即刻衝過去 Surveyor General Office 搵大佬，向當時的量地官 Mr. Samuel Brown 報告配水庫險峻形勢。當時他們正在處理緊其他街道的水浸情況，一聽此報告就知大事不妙，嗶嗶臨叫 Mr. F.A. Cooper（當時只得他一個 Acting Assistant Surveyor General 在香港）即刻跑去兵營通知英軍疏散，Mr. Brown 就親自通知駐港司令此危急之秋！

但無情的大雨繼續落，直至 5 月 30 日上午。水就繼續由水庫邊溢出，沖刷水庫下方的護坡，連帶大量泥沙湧落金鐘。周圍都水浸兩至四尺！事後調查發現竟有 21,000 立方碼（即 16,055 立方米）的山泥填塞了水庫，佔 46,000 立方碼容量接近一半！雖然下方的護坡等受破壞，但整個水庫的石屎結構竟然絲毫無損，無穿無爛無漏水！

夠堅先頂得住

另一方面，由大坑道輸水隧道口至雅賓利沙瀨池一段的寶雲道輸水道，都多處受山泥傾瀉切斷。其中一段 120 碼的輸水道雖然被沖斷，但猶幸地基完好，只需重建上部輸水結構就可接駁供水。大潭上水塘僅是溢洪道部分斜坡沖壞。

工務局於兩個月後，7 月 27 日向定例局（Legislative Council）匯報整個香港的受損狀況，Mr. Brown 就住整個大潭水塘工程頂得住呢個天災，就「帶著自豪」咁講：

“It is satisfactory to be able to record that the manner in which the Tytam Waterworks generally (i.e. the great reservoir, the aqueduct, and the service tank and filter beds), have stood the severe test to which they have been subjected speaks well for the quality of the material and workmanship, and for the care bestowed on their construction.”（我很高興可以紀錄下來，整個大潭水務工程，即是水塘、輸水道、配水庫和沙瀨池，都受得起如此嚴峻的考驗，足以證明施工時非常重視優質的材料、傑出的手工和慎密的心思。）

擺埋個尾彩

復修所有水務工作，佔整個維多利亞城災後修復工作預算的三分之一，約\$42,000。報告最後有個彩蛋位，Mr. Brown 展現大佬風範，不忘讚揚 Mr. Cooper 在雨災當日的危機處理能力，以及事後快速復修的掌握和安排（註二）。難怪 Mr. Cooper 一年後（1890）升職做 Water and Drainage Department 嘅阿頭（Resident Engineer），並在三年後（1892）坐正做 Director of Public Works！講古佬日後可以再講多些關於 Mr. Cooper 和水記的關係。

大家可以上我講古佬喺第 110 期「些牙」過的香港大學舊政府文件庫找到這份報告（註三），好值得細讀！

註一：天文台網誌：一山還有一山高 — 1889 年的世紀大暴雨 [2016 年 12 月 20 日] <https://www.hko.gov.hk/tc/blog/00000208.htm>

註二：Mr. Brown 還有讚當時的各位看守員 Overseers。當中點名表揚 Mr. Bayne，可惜他在量地官發表報告時已與世長辭。

註三：Sessional Paper no. 15 - Report on Great Storm of 29th and 30th May, 1889
<http://sunzi.lib.hku.hk/hkgro/view/s1889/1250.pdf>

圖一：在 Mr. James Orange (監督興建大潭上水塘的 Resident Engineer) 於 1889-1890 年度的一份 ICE paper 上的附圖。講古佬借用其附圖，加工標示出配水庫和隧道等位置。

圖三：圖片來自天文台網頁及英國國家檔案館，顯示了配水庫和它下方的雅賓利明渠災後的受損狀況

圖四：1889-05-31 的英文報紙 The China Mail 有一段講述配水庫尚且完好

圖五：配水庫內現況。一級級的半圓拱頂為隧道頂部 (攝於 2020 年 12 月)

2019/2020 年度徵文比賽亞軍

Staff Motivation Scheme - Article Competition

Let' s extend our Warmth, Solidarity and Dedication

FUNG Wai-sin, Wilson E/TS(3)

Water Supplies Department (WSD) has gone through a long journey of almost 40 years since 1982 when she got its name today. At that time, she was known as Waterworks Office, which had already taken up the mission of providing a reliable supply of portable water as well as flushing water for the city, an essential for the livelihood of all Hong Kong' s citizens and also an imperative utility service for propelling the city' s prosperity. Looking back, we must not forget the purpose and mission of our department. This is indeed the first perspective I would like to share with you in this article – the warmth of WSD' s heart.

Vision Mission Values

2. The Warmth of WSD' s heart

Fast-forward to the present day: WSD is now serving more than 7.4 million Hong Kong citizens, and we are fully plugged into the new era of city modernization. Building on our past achievements, we are still striving to excel our service to the public every day. In terms of figures, in the year 2018, the total water supply in Hong Kong amounted to more than 1,290 million cubic metres, of which about 1,000 million cubic metres is fresh water supply, while the some 290 million cubic metres is sea water for flushing. Without denying, these promising figures provide testimony to the remarkable achievements we have made and also reveal the important role that we are playing today. This could not be accomplished without the dedicated and co-ordinated efforts of every colleague of WSD in the past and today. Looking over the past decades, we together as a team, had delivered numerous tasks and duties with improved quality and service to the public. A few of these major achievements are cited below to refresh our memory.

Early in the 1960s, Hong Kong still lacked large natural streams and reservoirs, and hence provision of sufficient water supply to the territory's population had once been a thorny problem. Understanding that water is an essential resource to humans; without it, there is

no life, no food, but sanitary problem, we had strived to maintain the city's normal operations and people's daily lives. Once, we had no alternative but resorted to rationing the water supply as a stop-gap measure during drought years. In face of the difficulties and challenges, our predecessors stayed committed to work out long-term solutions. As a result, the idea of converting sea inlets into freshwater lakes come into our mind, which was indeed an innovative engineering technology at the time. With that committed mission, we accomplished to have built the first 'reservoir in the sea' over the world in the 1960s and that's the Plover Cove Reservoir. With the capacity increased to 230 million cubic metres in 1973, the Plover Cove Reservoir, being the second largest reservoir in Hong Kong, has been serving and will still take up the important role as to stabilising the water supply for the city then and today.

With our unrelenting determination to curb the water shortage problem totally, we went further to think of importing Dongjiang water since 1965 to meet the increasing local water demand in the wake of population growth. This encompassed tremendous efforts in many rounds of discussion and negotiation for the supply agreements, comprehensive planning, design and construction of massive aqueduct supply systems and other pumping facilities, and formulating a series of measures to prevent contamination of Dongjiang water supplied to Hong Kong, which had been put forth and implemented over the years. What's more, a 24-hour on-line monitoring system at the reception point of Dongjiang water and regular water sampling and testing mechanism have been set up to safeguard the water standard.

Apart from the above achievements in exploring new supply, we have also spared no effort to control our water demand, especially for fresh water, which is a limited natural resource. Leveraging on the costal geography, Hong Kong started to apply sea water for toilet flushing in the 1950s and is still one of the few places extensively using this sustainable resource for flushing in the world. To make this feasible and successful, apart from the geographical advantage, the credits also go to the insightful and careful planning of the dual supply systems separately for fresh and flushing water over the territory. In 2019, we have successfully expanded Hong Kong's sea water supply coverage to about 84% of the population, conserving an equivalent amount of fresh water which represented about 24% of total water consumption. This prominently fits in and will continue to contribute Hong Kong's water management in a sustainable way.

After recalling some of our past achievements, I bet you will share with my feeling that albeit the changing environment in the past, what has not changed is our aspiration to

safeguard the water security for our home. I am sure that this heart is still held dearly and warmly by everyone of us.

Total Water Consumption (Fresh Water and Salt Water) in 2018 is 1292 million m³

22% salt water for flushing, 21% local yield, 57% Dongjiang water

Lack of water in 1960s

The Plover Cove Reservoir

Construction of Dongjiang water supply in 1965

Dongjiang water accounts for 70% to 80% of Hong Kong's fresh water supply

3. Our Solidarity amid diversity

The second perspective I would like to share with you is the solidarity of WSD. Without exaggeration, WSD is a hub of diversified calibres and professionals, making me reminiscent of the salon in Ancient Greek where the great ideas were debuted and fiercely exchanged. Similarly in WSD, we are composed of experts from different fields, ranging from civil engineers, geotechnical engineers, landscape architects as well as waterworks inspectorate staff who take part in planning, design, construction and operation of the pipelines and other large-scale waterworks installations; the mechanical engineers and electrical engineers who instill vitality to the pipelines by energising the waterworks facilities and setting up the networks to monitor the impulse of the pipelines, and the last but not least the waterworks chemists who safeguard the quality of the water supplied. Moreover, we also possess calibres in the areas of accounting, surveying, statistics together with all technical and general staff providing untiring support to the department, making this huge family of more than 4,600 members today as a team.

When one asks about the crucial factor for the success of WSD, it is not difficult to relate the answer to the diversity and solidarity concurrently in existence in this team. This can be exemplified from our development of a series of measures for the management of more than 8000 km of pipeline, which is by no mean an easy task. After the construction of the huge underground water supply networks for decades, we rolled out the 15-year comprehensive and systematic replacement and rehabilitation programme with the timely goal to rejuvenate the aged water supply networks. Following its satisfactory completion, we haven't stopped our efforts but continue to identify and thus place focused care in monitoring those water mains of high risk by relying on the "main burst hot spots"

mechanism, and hence formulating suitable improvement measures from a risk-based approach. Meanwhile, as a multipronged measure, we also strive to tackle the leakage problem of water mains by implementing the Water Intelligent Network, from which we can tactically locate any leaking pipeline by establishing District Metering Areas and thereby strategically arrange and implement more cost-effective water main repair and improvement works. Our mission to keep the thousands of kilometres of pipelines healthy and hence to ensure non-stop supply to our customers will not be changed for a single day.

With a view to building on the past and on-going achievements, it is utmost important for us to reap the experience gained and best utilise it time and again. In this connection, asset management and knowledge management serve as effective tools for us to collect the mass data, extract them into information, convert the information into knowledge and finally distill the knowledge to wisdom, which can be recordable and reapplied. In this whole processing, after all, the crux of the matter still rests in our generous sharing of valuable experience, knowledge and insight. By riding on the former steps of our predecessors and experience of our colleagues, one can obviate the need of some abortive trials and detours, but have more time for innovative thinking and continue to elevate our performance basing on the staunch groundwork already laid for us.

15-year comprehensive and systematic replacement and rehabilitation programme

4. Dedication to our city

As a customer-oriented authority to regulate the water supply in the city, undoubtedly, WSD regards the dedication to serve the public as one of our core values. From that very objective perspective, we have been taking an approach to “care”, “listen” and “act” while being “innovative”, “interactive” and “collaborative” in discharging our role and functions. To demonstrate our commitment to care, listen and act, we have launched the performance pledge scheme, under which our service performance in respect of daily water supply services and telephone enquiry services have been enshrined. At the same time, we attach equal importance to excelling our account-related and meter-related services in an interactive and innovative manner. For this, we have recently developed the “WSD Mobile App” with an aim to providing the most updated information including bill summary, reminder summary and water suspension notices to the public through smart phones. Throughout the years, we maintain motivated and committed to serve the community. Every one of us in the present position only has one

mission, and that is to pursue continuous improvement in our customer services for our city.

Apart from that, we also extend our dedication outside offices for the sake of devoting more efforts and resources to help those in need in our community, which is by no means easy but absolutely meaningful. To achieve this, we established the Water Supplies Department Volunteer Team in 2002, a registered voluntary body with the Secretariat of the Steering Committee on Promotion of Volunteer Service of the Social Welfare Department. As can be seen, our spirit to serve the community would not be hampered because of our work positions or after leaving our work positions as our volunteer team members comprise serving, transferred and even retired staff, who are all respectable. It is proud to know that in the past years, we have accomplished to actively participate in numerous charitable activities organised by various community and voluntary bodies, and received well recognition.

Our volunteer team

5. Forward

Looking back, we have been able to ride out storms amid various challenges in our playback. To my great delight, every one of us, regardless of positions, still pick up the passion to do well, do well in our positions to bring our contribution to the public. Albeit we may face new challenges ahead, I am sure that we will continue to leverage on WSD' s heart and warmth, extend our solidarity to embrace more changes in future and enable everyone in this city to feel our dedication. To quote an old saying, life is like riding a bicycle, to keep your balance you must keep moving. Fortunately, we are riding on a tandem bicycle with each other; let' s join to support and motivate it together and scale new heights.

WSD is dedicated to braving all difficulties to maintain reliable water supply

十年如一日(之二)

Emily

加入水務署義工隊多年，除了參與聖匠堂長者地區中心的探訪特種部隊，有些義工活動亦持續了十年。

2009 年在路政署義工推介下，參與了盲人體育會保齡球訓練，協助視障運動員進行練習。從淘大花園，美孚新邨，愛民邨，到現時的荃灣花園保齡球場，已超逾十年了。回憶最初沒有帶領視障朋友的經驗，每次都戰戰兢兢。十年過去，領路經驗多了，仍時刻提醒自己要小心，免生意外。跟視障朋友相處多了，更佩服他們的毅力，積極面對及克服各樣困難和不便。

參與靈實白普理景林社區健康發展中心伴你飛翔青少年生命護航計劃亦有十年，我們服務的學校是樂善堂劉德學校。每次聚會透過陪伴及帶領同學參與活動，協助他們發展潛能、擴闊視野，建立積極正面的人生態度及實踐生命影響生命的信念。這計劃下每學年學生都要做義工服務，同學們策劃及積極參與各項表演，盡展潛能。學校對這護航計劃非常支持，校長亦會到場勉勵同學，讓我深深感受校長對同學的愛護。

在心光學校點字製作部做義工亦持續了十年。義工跟隨職員，為融合教育的學生提供支援。心光學校環境優美，每星期從大路步行到校舍的路途都是一個愉快的旅程。

除了上述的恆常義工活動，亦有參與其他義務工作。義工活動讓我嘗試各類型的工作，接觸不同人物，學習聆聽和關心，令我懷著感恩的心迎接每一天。

與運動員合照

在學校留影

俾個 Like 你

(左起) 二級監工何忠樑、謝漢昇、助理水務督察劉浩銓及水務督察李卓威
龍尾村村代表

2020 年 12 月 9 日

#新界東區 #處理龍尾村水管改善工程時，表現出專業的工作態度及服務熱誠。

助理水務督察鄧福全

用戶陳先生

2020 年 10 月 23 日

#新界西區 #在申請重新安裝水錶事宜上能了解用戶需要，積極跟進並回應用戶的查詢，令用戶能適時重新獲得食水供應。

用戶服務督察莫爾庭

置富花園居民

2021 年 1 月 19 日

#香港及離島區 #處理滲水事宜上，做事認真，積極主動找尋問題根源，解決了長年的滲水問題。

(左起) 用戶服務督察曾文豪及二級監工嚴焯樂

沙田區議會丘文俊

2020 年 11 月 6 日

#新界東區 #於跟進沙田水泉澳邨食水水質事宜上，表現專業工作態度及服務熱誠。

用戶服務督察溫志富

戶主

2020 年 11 月 22 日

#香港及離島區 #在視察事宜上十分有耐性，細心及清晰講解流程。及後抽取水質樣本時，更主動協助更換殘舊水錶。工作態度認真、謹慎和盡責。

(左起) 助理水務督察朱文浩及二級監工蔡瑋傑

市民

2020 年 12 月 7 日

#新界東區 #於西貢萬宜水庫東壩海蝕洞木橋步道，尋回市民的手提電話。表現出專業的工作態度及服務熱誠。

(左起)高級水務督察香興發、助理水務督察鄭曉揚及工程師黃楚君
南區區議會袁嘉蔚

2020年11月26日

#香港及離島區 #於處理南區供水問題事宜上回覆迅速，並盡快制定相關方案，令居民的影響減至最低。

(左起)技工楊志德、湯耀宗、一級監工譚廣志、技工尹慶廣及二級監工梁偉桃
柏慧豪園住戶

2020年12月1日

#新界西區 #在處理水管滲漏事宜上，能迅速安排水管緊急維修工程，對市民的影響減至最低，以及耐心解答市民的疑問。過程中展現出專業精神及提供優質服務。

(左起)二級工人麥偉強、林永富、二級監工鄧永樂及二級工人吳瑞華
蠔涌新村住戶陳小姐

2020年11月23日

#新界東區 #處理李屋村鹹水水掣問題期間工作表現專業及服務熱誠。

(上圖左起)高級水務督察蔡國鴻、工程師關以立、助理水務督察黃志偉、水務督察魏天恩、助理水務督察張志平、二級監工何秀炳及鄭兆宸

(下圖後排左起)用戶服務督察羅福昌、水務督察張遠珍、工程師劉碧欣、檢控主任王家慧、用戶服務督察關國安

(下圖前排左起)用戶服務督察鄭偉文、王展鵬、黃樂汶、張樂庭(Contractor's staff)
新觀塘駕駛學院

2020年12月14日

#九龍區 #處理鋪設水管事宜上，對應迅速，加上正面的工作態度、有效率的工作表現和專業的解難技巧，大大縮短施工時間，將影響減至最低。

(左起)水務督察劉孝和、用戶服務督察鄭靜瑜及曾廣恒
光亮實業有限公司

2020年12月30日

#新界西區 #在協助處理屯門富泰邨街市的水錶遷移申請中，迅速完成工程驗收，令改善工程及時完成，並積極協助用戶，表現專業。

(上圖左起)工程師吳啟樟、水務督察蒲志耀、助理水務督察魏貴芳及用戶服務督察林俊鑫

(下圖左起)二級工人石浩文、二級監工林勝德、一級監工梁健輝、二級監工張偉傑、助理水務督察李梓勤、二級監工林琛然及技工李俊威

(不在相片中) 技工楊志得
中華基督教會何福堂書院校長
2020年12月9日

#新界西區 #處理學校及「福堂樓」鹹水供應事宜上，積極聯絡校方進行實地視察及檢查，更迅速安排緊急維修工程。表現優良的服務及工作熱誠。

工程師簡嘉文、高級水務督察陳錦添、水務督察胡偉江及二級監工何鎮滔
港基物業管理有限公司

2020年11月9日

#新界西區 #於跟進灝景灣維修地底消防總喉漏水事宜上，職員通力協助，使工程得以暢順地完成。感謝職員實事求事的工作態度，並能理解居民所需，作出適當的協調安排。

(左起) 一級監工羅玉堂、高級水務督察楊振輝、助理水務督察梁家榜及二級監工吳斌揚

長洲鄉事委員會

2020年10月14日

#香港及離島區 #在長洲發生大範圍停水後，立即展開緊急水管搶修及安排水缸到不同位置方便市民取水。同日內已全面完成搶修及恢復供水，對其專業態度和高效率予以讚許。

用戶服務督察黎潤霖

上水金錢村倚麗花園居民

2020年12月1日

#新界西區 #於處理倚麗花園漏水喉管期間，表現出專業的工作態度及服務熱誠。

【獲客戶填寫「表揚優異服務表格」讚揚的同事】

吳嘉馨 (水務督察) #新界東區

張焱程 (助理文書主任) #屯門客戶諮詢中心

鄭德昌 (助理水務督察) #新界東區

“疫”走麥徑的毅行者

何浩源 工程師/新界西區(分配 1)

隱藏在雲霧中的馬鞍山頂

之前疫情反反覆覆，有大半年不敢外出跑步，到後來實在忍不住了，惟有戴着口罩慢跑，訓練長度和強度均大不如前，但求保持一定運動量，不至於手脚“生鏽”。一年多下來，肌肉流失，體能下降，而腰圍及體重卻節節上升。

直到今年年初收到一封電郵，原來樂施會舉辦了一個虛擬版本的毅行者，邀請因疫情取消的“樂施毅行者 2020”的參加者以個人形式繼續挑戰 100 公里麥理浩徑，大會更因應虛擬跑的特性，增加一個彈性的玩法 — 容許參加者分段完成整條路綫。大會如此人性化的安排，我實在找不到做逃兵的理由，於是心頭一熱，指頭一顫，報名表就送出去了……毅行，我(又)來了!

遠眺西貢海美景

雖然已決定分段挑戰，但獨自一人在山中作賽，一旦體力不支或受傷就相當危險，因此萬萬不能因越野跑的路徑距離不長而掉以輕心。報名後，我開始在平日晚上夜闌人靜的時候練跑，提升體能。到了周末，各大主要山徑遊人如鯽，我只能到一些比較冷門、崎嶇的山徑進行操練，旨在喚醒肌肉記憶，讓身體重新習慣在山徑上長時間跑動，減少受傷抽筋的機會。訓練強度儘管不高，對狀態低迷的我來說已相當吃力，偷懶放棄的念頭不時浮現，只恨我早與不少跑友分享報名毅行一事，已是騎虎難下，否則顏面掃地，唉!

好在經過一個月臨急抱佛腳的特訓後，狀態稍有回升，再三思量後決定分三次完成 100 公里：第一次由企嶺下至大埔公路(約 24 公里)，第二次由北潭涌傷健樂園至企嶺下(約 35 公里)，第三次由大埔公路至元朗大棠燒烤區(約 41 公里)。

難得清靜的咸田灣

難得清靜的浪茄灣

有前輩說過，長途越野賽引人入勝之處，在於人體在脫力邊緣時與內心的角力，身體越想放棄，心靈越不肯放手，到最後精神戰勝肉身，一次又一次突破極限。我發現虛擬賽比實體賽更能凸顯越野跑手的自律與個人意志：我筋疲力竭腳步放慢時，不會有隊友在旁加鞭，我在補給位休息回氣時，不會有支援者打氣振奮精神，甚至我在途中沒有遇上任何其他參賽者，路途上就只有自己一個，一心一意

的要在目標時間內完成，不斷自製與自己你追我趕的假象。這種一人身兼隊友、啦啦隊和對手的體驗，與毅行者一向標榜「四人、八腿、一條心」的團隊精神殊不相同，但一樣有趣。

虛擬跑另一有趣之處，在於沒有大會支援，跑手須要自行安排所有飲食需要。我不想麻煩親朋好友作私人補給，就只能在沿途為數不多的士多及汽水機補充，因此必須預先好好計劃，以免錯過補給位導致缺水缺糧。首戰虛擬賽的我比較進取，攜水量力求精準以減少負重，希望爭取較好成績，然而當我挑戰第二段路徑，走到最後一個補給位時，卻發現汽水機已被清空，面對餘下 9 公里的路程及 600 米的爬升，身上卻只剩下半支清水，當刻的絕望和掙扎實非筆墨所能形容，幸好當日天氣清涼，放慢步速後出汗不多，才能勉強到達終點。經此一役，我深感虛擬賽時糧水宜多不宜少，在挑戰第三段路徑就寧願負磅也要多帶一支水，先求穩，再求快。

一路無驚無險，我順利按照原定計劃走完所有路段，得到完賽證書一張，完成時間亦比目標快，對於今次久休復出之戰已是非常滿意，但始終非常非常懷念往年與隊友同甘共苦，一起翻山越嶺的時光，期待水務毅行隊重出江湖的日子可以早日到來。

挑戰成功！

什麼是虛擬跑？

虛擬跑是疫情下一種新比賽模式，只要參加者在指定日期內利用手機程式/ 運動手錶記錄自己的跑步里數，完成指定距離後，再將活動電子記錄傳回主辦機構，經核實後就可獲得完賽獎牌及紀念品。

“疫”境中的盼望

董楨浩 工程師/立法檢討(1)
郭華彥 工程師/水資源策劃(3)
郭綺眉 助理水務督察/訓練(1)

同心抗疫 Together, We Fight the Virus!

經過一年多的抗疫工作，現在我們幸運地不需再排隊搶購口罩和消毒用品，小種子在新天新地的環境中亦開始長出逆境中的幼苗。疫苗的成功研發和大量生產可說是為全人類帶來疫境中的冀盼。今年二月初，收到部門邀請參與社區疫苗接種計劃的行政工作。盼望為香港的抗疫工作盡一點力，我們欣然接受這項挑戰。為方便市民接種疫苗，社區疫苗接種中心(以下簡稱「疫苗中心」)一星期七天，每天由早上八時至晚上八時開放。為此，水務署派出 50 多位同事，分兩組輪流為一所位於新界西北區的疫苗中心提供行政支援工作。

疫苗中心主管的工作 (董楨浩，郭華彥)

接受使命後，我們第一個工作便是協調 50 多位同事，安排人手，分兩組輪班工作。在籌辦過程中，腦海中不斷思考怎樣利用過往在部門內不同工作崗位的經驗(如濾水廠、客戶服務等等)應用在今次運作疫苗中心。另外，與醫護團隊的溝通亦是非常重要的。由於運送和儲存疫苗有嚴格的要求，我們需要掌握每天疫苗運送的路線和時間、場館內的溫度、醫療物資的盤點和補給，以至工作人員的飲用水的安排等等。自從疫苗中心於本年三月正式運作後，運作大致順利，實有賴兩組同事的努力，並與中心的醫護團隊合作無間，平均每天為超過 1000 名市民(最高峰的一天有 2700 人)提供高效率的接種服務。

疫苗中心的日與夜 (郭綺眉)

水務署同事所負責的疫苗接種中心位於新界西北區，對於一些居住在港島或將軍澳的同事實在是一項挑戰。再加上中心每天 12 小時開放，同事最早要上午 7 時 30 分報到，最遲晚上 8 時 30 分下班，對體力也是一個考驗。一開始有些同事可能未適應晚膳時間，腸胃有點不適，也有同事因整天舉手為市民指示方向而累得不可開交。經過大約兩星期的適應期，大家開始掌握工作流程和節奏。及後，預約接種疫苗的人數不斷上升，由最初的每日幾百人增加到二千多人，為我們帶來一定的挑戰。預約人數多了，排隊輪候的時間也長了，偶爾有個別輪候的市民心情煩躁也是可以理解的。我看到各同事盡了最大的努力，讓市民緊緊張張的來到，開開心心地離開。總括而言，絕大部市民對我們的工作態度和效率給予肯定及讚賞。

功成身退

疫苗中心的行政工作由 5 月 1 日起交由旅遊界人士接手。曲終人散，功成身退。這絕對是一個難忘的經驗，可以認識來自不同崗位的同事。我們從中亦觀察到同事們充滿智慧，有頑強的適應力，迎難而上，靈活變通，迅速處理不同的奇難雜症。我們由一開始互相不太認識的「雜牌軍」，漸漸變成一隊充滿默契的優秀團隊。感恩遇上每一位隊員，從每一位身上都獲益良多，希望大家日後工作順利，身體健康，疫情盡快退去，讓大家生活重回正軌。

食物及衛生局局長陳肇始教授、醫院管理局主席范鴻齡先生及行政總裁高拔陞醫生在疫苗中心開放前到場為水務署和醫管局的同事打氣

高峰期每日的疫苗接種人數有 2700 人

職員管理 外間工作要注意

公務員在辦公時間以內或以外從事任何受薪的外間工作（包括為其他政府部門及輔助部隊工作），或在辦公時間從事無薪的外間工作，均須根據《公務員事務規例》第 550 至 564 條的規定，事先申請批准。

一般而言，公務員不得從事任何可能影響工作表現或可能與公職有利益衝突的外間工作。在進行外間工作時，亦不應使用部門的資源、文具或設備。另外為避免實際或表面上的利益衝突，即將／已經退休的公務員須受相關的離職後外間工作機制規管。

同事亦可參考內部訓令第 363(C)號 - 擔任外間工作(包括參與輔助部隊的服務)

(a) 未經批准從事有利益衝突的外間工作

案例 1

公務員 A 君未經批准，兩次在非辦公時間為其部門承辦商的分包商擔任有薪外間工作。有關的外間工作涉及在擬備與其部門的合約有關的投標文件方面，提供技術意見和協助。雖然有關合約並非由 A 君負責監督，但 A 君未經批准為該名與其部門有公務往來的分包商從事有薪外間工作，已令 A 君欠下對方人情。該分包商日後可能要求 A 君作出回報，讓他得到好處，造成不公。當局其後向 A 君作出正式紀律處分。

案例 2

公務員 B 君負責查核其部門的承辦商提交的工程記錄。B 君未經批准而從事外間工作，為其部門承辦商的分包商擬備這類記錄。B 君從事這項外間工作，沒有避免利益衝突的情況，而且容易令人懷疑他濫用職權和偏袒分包商。當局其後對 B 君採取正式紀律行動，並處以迫令退休的懲罰。

(b) 未經批准從事並無利益衝突的外間工作

案例 1

公務員 C 君未經批准，持續九年在非辦公時間為一家保險公司擔任外間工作，並因而賺取巨額收入。根據部門批核外間工作所須考慮的因素（包括該項外間工作的時間、次數、持續期，以及對該員工作效率可能產生的影響；擬擔任的外間工作是否會或看來會與該員本身的政府僱員職務有衝突；和所得報酬與本身薪金

比較，是否數額甚大，以致可能令該員在若干程度上對所任的政府職位失去興趣等)，即使該員提出申請，部門也不可能批准。當局其後向他作出正式紀律處分。

案例 2

公務員 D 君未經批准，在非辦公時間為一家清潔服務公司擔任外間工作，歷時十年之久。該員的外間工作與其公職並無利益衝突。當局其後向 D 君作出正式紀律處分。

遊戲天地

1. 水務署新總部將會遷往何處?
A. 柴灣 B. 將軍澳 C. 天水圍
2. 以下哪一個是全港第一個私人屋苑大規模採用了水務署的自動讀錶系統?
A. 煥然壹居 B. 煥然懿居 C. 綠怡雅苑
3. 以下哪一項關於前深水埗配水庫的資料並不正確?
A. 它於 1904 年建成
B. 它在 1990 年正式停用
C. 它是首個設有網上虛擬導覽的水務設施

第 114 期得獎同事：

伍浩筵 TO(E)/P4 1

李志翔 WS2(M)/NTE(TW)3.1 3

姚嘉麗 CA/GR/ST 4

上期答案：

1. C 2. B 3. B

填寫答案：

請將答案連同姓名、職位及辦公室電話，於 2021 年 7 月 16 日前以內部文件傳遞致「《點滴》秘書」。另外，為響應環保，同事亦可以電郵方式傳遞致 DROPLET/WSD/HKSARG。答中而被抽出的 3 位得獎者，均可獲超級市場禮券乙張。

員工資料:

姓名： _____(中文)

辦公室電話： _____

職位： _____(例：AWI/NTE(HW5)1.1)

*員工資料須與部門內聯網”搜索水務署員工”所示的記錄相符

<http://intranet.wsd.gov/data/directory/index.htm>

升職、轉職、新入職同事

升職同事

| | |
|-----|----------|
| 梁志聰 | 高級機電工程師 |
| 黃國維 | 一級監工(土木) |
| 吳偉倫 | 一級監工(土木) |
| 江喜游 | 一級監工(土木) |
| 梁啟豪 | 一級監工(土木) |
| 陶嘉豪 | 一級監工(土木) |
| 李志光 | 一級監工(土木) |
| 李永健 | 一級監工(土木) |
| 袁晉星 | 一級監工(土木) |
| 韋志昌 | 一級監工(土木) |
| 黃麗萍 | 一級監工(土木) |
| 潘靖雯 | 一級監工(土木) |
| 方偉傑 | 一級監工(土木) |
| 余子杰 | 一級監工(土木) |
| 簡志榮 | 一級監工(土木) |
| 陳振民 | 一級監工(土木) |
| 廖銳鈺 | 一級監工(土木) |
| 余鵬翔 | 一級監工(土木) |
| 伍森輝 | 一級監工(土木) |
| 羅馥霖 | 一級監工(土木) |
| 洪賀良 | 一級監工(土木) |
| 黃芷映 | 一級監工(土木) |
| 羅德文 | 一級監工(土木) |
| 何沛霖 | 一級監工(土木) |
| 何永輝 | 一級監工(土木) |
| 蘇永泰 | 一級監工(土木) |
| 朱健華 | 一級監工(土木) |
| 禰榮耀 | 一級監工(土木) |
| 薛振聲 | 一級監工(電機) |
| 鄧子偉 | 一級監工(電機) |
| 吳結才 | 一級監工(機械) |
| 李文浩 | 一級監工(機械) |
| 林沛基 | 一級監工(機械) |
| 駱英才 | 一級監工(機械) |

| | |
|-----|----------|
| 鄧子俊 | 一級監工(機械) |
| 吳偉華 | 一級監工(機械) |
| 楊永康 | 一級監工(機械) |
| 鄧家裕 | 一級監工(機械) |
| 區家豪 | 一級監工(機械) |
| 郭柏生 | 一級監工(機械) |
| 羅啟文 | 一級監工(機械) |
| 張君龍 | 一級監工(機械) |
| 劉金泉 | 一級監工(機械) |
| 梁伯滿 | 一級監工(電機) |
| 麥嘉禮 | 一級監工(電機) |
| 吳卓彝 | 一級監工(機械) |
| 韋惠光 | 一級監工(機械) |
| 黎浩渭 | 一級監工(機械) |
| 周澤威 | 一級監工(機械) |
| 陳詠珊 | 文書主任 |
| 何小鵬 | 文書主任 |
| 干清虹 | 文書主任 |
| 林茵茵 | 文書主任 |
| 李俊威 | 文書主任 |
| 龐雪瑩 | 文書主任 |
| 潘詠霞 | 文書主任 |
| 史佩琪 | 文書主任 |
| 蔡子維 | 文書主任 |
| 黃雲媚 | 文書主任 |
| 黃玉英 | 文書主任 |

轉職同事

| | |
|-----|------------------|
| 譚尚祺 | 助理水務督察(土木)(客戶服務) |
| 盧啟鴻 | 助理水務督察(土木)(客戶服務) |
| 許浩德 | 助理水務督察(土木)(客戶服務) |
| 陳志釗 | 助理水務督察(土木)(客戶服務) |
| 徐瑱男 | 助理水務督察(土木)(客戶服務) |
| 陳家駒 | 助理水務督察(土木)(客戶服務) |
| 孫逸嵐 | 助理水務督察(土木)(客戶服務) |
| 王永和 | 助理水務督察(土木)(客戶服務) |
| 陸浩維 | 助理水務督察(土木)(客戶服務) |
| 關銘毅 | 助理水務督察(土木)(客戶服務) |

| | |
|-----|--------------------|
| 劉偉棠 | 助理水務督察(土木)(客戶服務) |
| 黃志恆 | 助理水務督察(土木)(客戶服務) |
| 吳錫聰 | 助理水務督察(土木)(一般水務工程) |
| 黃志樑 | 助理水務督察(土木)(客戶服務) |
| 劉廣俊 | 二級監工(土木) |
| 張景知 | 二級監工(土木) |
| 羅建威 | 二級監工(土木) |
| 陳浩然 | 二級監工(土木) |
| 梁智華 | 二級監工(土木) |
| 姜志文 | 二級監工(土木) |
| 楊清真 | 二級監工(土木) |
| 黃木勝 | 技工(土木) |
| 黃漢賢 | 技工(土木) |
| 梁偉業 | 技工(土木) |
| 黎志達 | 技工(土木) |
| 黃永權 | 技工(土木) |
| 談智健 | 技工(土木) |
| 楊嘉杰 | 二級監工(電機) |
| 楊家樂 | 二級監工(電機) |
| 黃錦榮 | 二級抄錶員 |
| 黃啟輝 | 二級抄錶員 |
| 許瑞澎 | 技術主任 (土木) |
| 黃海基 | 高級技工 |
| 杜漢忠 | 高級技工 |
| 姚啟龍 | 高級技工 |
| 黃嘉駿 | 高級技工 |
| 吳倬豪 | 用戶服務督察 |
| 伍韋瀚 | 用戶服務督察 |
| 高福儀 | 用戶服務督察 |
| 鄧國權 | 用戶服務督察 |
| 何雅惠 | 助理文書主任 |
| 黃美欣 | 助理文書主任 |
| 盧敏華 | 助理物料供應員 |

新入職/調任同事

| | |
|------|----------|
| 馬漢榮 | 助理署長(署理) |
| 程語仲 | 高級工程師 |
| 葉沛林 | 高級機械工程師 |
| 陳維靜 | 工程師 |
| 陳樂怡 | 工程師 |
| 梁思遠 | 工程師 |
| 李梓瑩 | 工程師 |
| 劉世聰 | 工程師 |
| 尹景明 | 工程師 |
| 徐溢謙 | 工程師 |
| 司徒浩然 | 機械工程師 |
| 周沛祥 | 機械工程師 |
| 廖漢霖 | 機械工程師 |
| 陳劭邦 | 機械工程師 |
| 羅澤棉 | 高級工程項目統籌 |
| 陳永躍 | 工程項目統籌 |
| 卓志行 | 工程項目統籌 |
| 馮汶珽 | 工程項目統籌 |
| 譚浩祥 | 工程項目統籌 |
| 鍾家濠 | 工程項目統籌 |
| 麥子麟 | 工程項目統籌 |
| 李傑飛 | 工程項目統籌 |
| 何鵬杰 | 工程項目統籌 |
| 吳蕙祺 | 工程項目統籌 |
| 黃桂菱 | 工程項目統籌 |
| 沈致恆 | 工程項目統籌 |
| 朱妍妮 | 工程項目統籌 |
| 曾文聰 | 工程項目統籌 |
| 黃振華 | 工程項目統籌 |
| 關舒豪 | 工程項目統籌 |
| 王敏 | 工程項目統籌 |
| 陸僑文 | 二級監工(土木) |
| 鄒文峰 | 二級監工(土木) |
| 賴承鈞 | 二級監工(土木) |
| 李昱輝 | 二級監工(土木) |
| 石貴明 | 二級監工(土木) |
| 蔡潤南 | 二級監工(土木) |

| | |
|-----|----------|
| 陳俊燃 | 二級監工(土木) |
| 曾偉輝 | 二級監工(土木) |
| 曾文輝 | 二級監工(土木) |
| 謝承响 | 二級監工(土木) |
| 劉峻軒 | 二級監工(土木) |
| 黃惠茵 | 二級監工(土木) |
| 杜浚生 | 二級監工(土木) |
| 楊煜淳 | 二級監工(土木) |
| 吳德文 | 二級監工(土木) |
| 葉穎俊 | 二級監工(土木) |
| 梁水有 | 二級監工(土木) |
| 李健誠 | 二級監工(土木) |
| 趙啟明 | 二級監工(土木) |
| 陳均健 | 二級監工(土木) |
| 葉佩玲 | 二級監工(土木) |
| 甘建朗 | 二級監工(土木) |
| 吳偉雄 | 二級監工(土木) |
| 何逸山 | 二級監工(土木) |
| 鄺駿陞 | 二級監工(土木) |
| 吳朗陞 | 二級監工(土木) |
| 馮偉鍵 | 二級監工(土木) |
| 何志成 | 二級監工(土木) |
| 張裕強 | 二級監工(土木) |
| 梁瑞生 | 二級監工(土木) |
| 植健怡 | 二級監工(土木) |
| 莫煒鏘 | 二級監工(土木) |
| 張文進 | 二級監工(土木) |
| 楊凱健 | 二級監工(土木) |
| 黃苑珊 | 二級監工(土木) |
| 麥峻華 | 二級監工(土木) |
| 蔡明智 | 二級監工(土木) |
| 何慶賜 | 二級監工(土木) |
| 朱土華 | 技工(土木) |
| 黃興華 | 技工(土木) |
| 梁錦垣 | 技工(土木) |
| 郭永源 | 技工(土木) |
| 周新哲 | 技工(土木) |
| 郭松輝 | 技工(土木) |

| | |
|-----|----------|
| 葉楚帆 | 技工(土木) |
| 葉其青 | 技工(土木) |
| 黃裕康 | 技工(土木) |
| 鄒嘉旺 | 技工(土木) |
| 梁基富 | 技工(土木) |
| 黃海榮 | 技工(土木) |
| 柯景雄 | 技工(土木) |
| 郭梓倫 | 技工(土木) |
| 黃啟超 | 技工(土木) |
| 周永豪 | 二級監工(電機) |
| 張志賢 | 技工(機械) |
| 蘇卓生 | 技工(機械) |
| 鄭如香 | 技工(機械) |
| 黃文傑 | 技工(機械) |
| 程國軒 | 技工(機械) |
| 李偉龍 | 技工(機械) |
| 何嘉祺 | 技工(機械) |
| 李偉明 | 技工(機械) |
| 周建亨 | 技工(機械) |
| 何潤寅 | 技工(機械) |
| 區紀良 | 技工(機械) |
| 雷立業 | 技工(機械) |
| 朱健揚 | 技工(機械) |
| 吳志誠 | 技工(機械) |
| 張永城 | 技工(機械) |
| 朱貞國 | 技工(機械) |
| 羅志樂 | 技工(機械) |
| 李光明 | 技工(機械) |
| 韓俊定 | 技工(機械) |
| 譚昌宏 | 技工(機械) |
| 蔡富強 | 技工(機械) |
| 蘇厚溢 | 技工(機械) |
| 何偉安 | 技工(機械) |
| 黃錫威 | 技工(機械) |
| 蘇展丰 | 技工(機械) |
| 鄭家泓 | 技工(機械) |
| 蔡偉然 | 技工(機械) |
| 劉偉昌 | 技工(機械) |

| | |
|-----|-----------|
| 鄒永明 | 技工(機械) |
| 林育臻 | 技工(機械) |
| 黎耀基 | 技工(機械) |
| 鄧德傑 | 技工(機械) |
| 鄺傑鋒 | 技工(機械) |
| 陳嘉隆 | 技工(機械) |
| 高可維 | 技工(機械) |
| 李洛軒 | 技工(機械) |
| 黃玉全 | 技工(機械) |
| 黃文偉 | 技工(機械) |
| 黃永權 | 技工(機械) |
| 范用根 | 技工(機械) |
| 鄭銳庭 | 技工(機械) |
| 吳清源 | 技工(機械) |
| 郭少文 | 技工(機械) |
| 周錫然 | 技工(機械) |
| 侯立安 | 技工(機械) |
| 姚立德 | 技工(機械) |
| 梁偉敬 | 技工(機械) |
| 朱朝鋒 | 技工(機械) |
| 蔡家耀 | 技工(機械) |
| 劉舫 | 技工(機械) |
| 高繼業 | 技工(機械) |
| 彭銘坤 | 技工(機械) |
| 陳瑞輝 | 技工(機械) |
| 林譚君 | 技工(機械) |
| 麥富文 | 技工(機械) |
| 李家耀 | 技工(機械) |
| 梁子維 | 技工(機械) |
| 林建文 | 技工(儀器) |
| 姚詠康 | 技工(儀器) |
| 呂晉豪 | 技工(儀器) |
| 劉健華 | 技術主任(土木) |
| 馮浩桑 | 技術主任 (土木) |
| 周家樑 | 技術主任 (土木) |
| 鄭力維 | 二級抄錶員 |
| 李信賢 | 二級抄錶員 |
| 戴建文 | 高級技工 |

| | |
|-----|-------------|
| 胡錦富 | 合約行政經理 |
| 劉冠華 | 合約行政經理 |
| 蕭仲嫻 | 合約行政經理 |
| 李振謙 | 技工(漁業) |
| 湯芷婷 | 二級工程化驗室技術員 |
| 袁國雄 | 實驗室服務員 |
| 沈忠雲 | 用戶服務督察 |
| 廖悅聰 | 用戶服務督察 |
| 馮卓妍 | 用戶服務督察 |
| 黎芷君 | 用戶服務督察 |
| 梁志亮 | 用戶服務督察 |
| 鄭紅霞 | 合約公共關係主任 |
| 楊雅玉 | 高級庫務會計師 |
| 戴詠詩 | 一級行政主任 (署理) |
| 陳樂瑤 | 一級行政主任 (署理) |
| 秦珮盈 | 二級會計主任 |
| 郭志輝 | 高級物料供應員(署理) |
| 李永奇 | 高級文書主任(署理) |
| 林綺敏 | 助理文書主任 |
| 劉瑋彤 | 助理文書主任 |
| 廖安怡 | 助理文書主任 |
| 譚詠嫻 | 助理文書主任 |
| 謝彤欣 | 助理文書主任 |
| 王凱喬 | 助理文書主任 |
| 周梓峰 | 文書助理 |
| 秦穎彤 | 文書助理 |
| 孔靈軒 | 文書助理 |
| 林政 | 文書助理 |
| 林家燕 | 文書助理 |
| 林寶玲 | 文書助理 |
| 李文悅 | 文書助理 |
| 梁嘉彬 | 文書助理 |
| 文嘉琪 | 文書助理 |
| 潘彩容 | 文書助理 |
| 蕭少婷 | 文書助理 |
| 謝曉盈 | 文書助理 |
| 謝建玲 | 文書助理 |
| 葉清林 | 汽車司機 |

勘誤(第 114 期)

鳴謝前總工程師關錫堯義務為《點滴》校閱

第 3 頁 第 3 段第 3 行刪除「及」。

第 7 頁 4)「百千層」，實為「白千層」。

第 9 頁 4)第 4 行「放便」，實為「方便」

第 25 頁 相片說明「80 年代的機電科員工合照」，實為「70 年代末期的機電科員工合照」

第 28 頁 第 3 段第 1 行刪除「此」。

第 28 頁 第 3 段第 1 行「考入名牌大家」，實為「考入名牌大學」。

《點滴》編輯委員會

總編輯：連登泰

秘書：楊浩昇

財政：蔡衍博

委員：李潔威 傅秀邦 羅偉濠 林俊毅 李志佳 何浩源

馮懷善 甄彤軒 黃尚賢 梁翠芬 黃志明 周昌成

謝君琦 尹嘉豪 崔灝瑜

排版設計：黃尚賢 張偉平 陳嘉雯

印刷：政府物流服務署

每日慳水十公升，珍惜用水齊回應

Save 10 litres a day, Cherish Water Together

抽水俠 Ben Sir 醒你慳水小貼士

Water saving tips from Word Jacker (Ben Sir)

改變生活小習慣，慳水原來咁簡單

Make small changes in life, save water as easy as pie

標籤一滴水，慳水認住佢

Label with one drop, conserves most drops

回收用過嘅水，水費慳咗佢

Reuse water, reduce charge

立即睇片！

Watch Videos now!

www.wsd.gov.hk/wcon/videos